

UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANA

PLANO DE ENSINO

FICHA N° 1 (permanente)

Departamento: Letras Estrangeiras Modernas

Setor: Ciências Humanas, Letras e Artes

Disciplina: Língua Espanhola III Código: HE231

Natureza: () anual (X) semestral

Carga Horária: aulas teóricas: 30 aulas práticas: 30

estágio: total: 60 créditos: 03

Pré-requisito: _____

Co-requisito: _____

Ementa (Unidades Didáticas)

Recepção e produção de textos a nível elementar. Reflexão sobre fenômenos de concordância nominal da língua Espanhola.

Validade: a partir do ano letivo de 1992

Professor: Nair Nodoca Takeuchi Assinatura: 
PROF. CÉLIA MARIA APNS DE MENDONÇA

Chefe do Departamento: Chefe do Departamento de Letras Estrangeiras Modernas Assinatura: 

Aprovado pelo C.E.P. - Resolução nº ____/____ de ____/____

Pro-Reitor de Graduação: Assinatura: _____

Disciplina: Língua Portuguesa III Código: HE 231
Validade: a partir de 1992 Semestre de: 1992
Turma: D Local: Ed. D. Pedro I
Curso: Letras

Professor responsável: Deucelia La Pauca, Helena Goray e Amaro R. T. da Silva

programa (os itens de cada unidade didática):

Procedimentos didáticos:

1. Conhecimento e domínio das expressões:

- de estados de ânimo; condições e finalidades (6)
- de necessidades, diferenças, recomendações e simultaneidades (7)
- de relações temporais e aspectuais de frequência, duração, habitualidade e conclusão (8)
- de assonância: semelhanças, diferenças, mudanças, comparações (9)
- Estratégias para mudança de tratamento (10)
- de opiniões pessoais. Estratégias de esclarecimento e interpretação. (11)

- Estimula a participação dos estudantes, através de atividades comunicativas, tais como dramatizações, diálogos, debates, etc.
- Audição de gravações de músicas, mesas, contos, relatos e outros tipos de textos.

- Leitura e compreensão de textos através de questionários orais e escritos, respostas, preenchimento de lacunas, criação de ideias, etc.

2. Conteúdos gramaticais:

- Número nara do modo subjuntivo.
- Perífrases com infinitivo e gerúndio.
- Subordinações relativas.
- Concordância nominal.
- Superlativo

Objetivos (competências do aluno):

Dominar os elementos e estruturas da língua escrita a nível elementar.

Aprofundar a habilidade de ouvir e desenvolver a habilidade de produzir textos de nível elementar.

Referências Bibliográficas:

MARTÍN PEPISE, E., et al. Todo funciona. Madrid, EDI-S, 1987.

BOUAFYAL-ZEFTOURI, M., et al. Caminos del l'etona (vol. 3). París, Didier, 1987.

BUHL DUMKE, L., et al. LL's. La valobra. Lern-niveau. México, UEM, 1988.

SÁNCHEZ, A., et al. Antena 2. Madrid, STEL, 1988.

VILLEGIER, J.C. Millo. Tiempos nuevos (vol.3). París, Hatier, 1981.

Atividades: Participação nas atividades de classe.
Exercícios e trabalhos.

Testes orais e escritos

Observações:

Assinaturas: Professor responsável: B

Chefe do departamento: Gloria Kortmeyer

Coordenador do curso:

PLANO DE ENSINO

Ficha nº 2 (parte variável)

Disciplina: LÍNGUA ESPANHOLA III Código: HE 231

Validade: a partir de 1995 Semestre de: 1995 (2º)

Turma: _____ Local: Ed. D. Pedro I

Curso: Letras

Professor responsável: Amparo Rodriguez Teodoro da Silva

Programa (os itens de cada unidade didática):

A) Conteúdo Lingüístico:

1. Formas verbais irregulares
2. Os modificadores: O advérbio
3. Estilos Direto e Indireto.

B) Conteúdo Comunicativo:

1. Usos sociais da língua.
2. Pedir informação.
3. Expressar preferências e opiniões.
4. Propor e dar ordens.

C) Prática Textual:

1. Compreensão auditiva e leitora.
2. Síntese de textos.
3. Produção de textos narrativos.
4. Produção de pequenos textos argumentativos.

Procedimentos didáticos:

- Aulas expositivas;
Práticas orais e escritas e de interação auditiva;
Prática de produção de textos narrativos e argumentativos.
Seminários.
Exercícios gramaticais.

Objetivos (competências do aluno):

Dominar elementos e estruturas da língua oral e escrita a nível intermedio. Aprofundar a habilidade de produzir textos orais e escritos.

Referências Bibliográficas:

HERMOSO, A. González et alii. Gramática de español lengua extranjera.
Madrid, Edelsa, 1994.

PODADERA, Luis Miranda. Análisis Gramaticasl. Madrid, Editorial Hernando, 1984.

Avaliação: Testes orais e escritos.

Seminários

Participação nas tarefas propostas.

Observação:

Assinaturas: Professor responsável: Amparo R. Teodoro da Silva

Chefe do departamento:

Coordenador do curso:

PLANO DE ENSINO

FICHA N° 2 (variável)

Disciplina: Língua Espanhola III

Código: HE 231

Validade: 2º semestre de 1997.

Turma: A

Curso: Letras

Professor responsável: Isabel Jasinski

Programa (os itens de cada unidade didática)

a) Conteúdo Lingüístico:

- 1- Construções passivas (voz passiva e "pasiva refleja").
- 2- Estilo direto e indireto;
- 3- Construções perifrásicas;
- 4- Concordância nominal.

b) Conteúdo comunicativo:

- 1- Argumentação (opinião, probabilidade, condição);
- 2- Relato de terceiros (notícias).

c) Prática textual:

- 1- Compreensão auditiva e leitora;
- 2- Síntese de textos;
- 3- Produção de textos argumentativos e narrativos.

Procedimentos didáticos:

Aulas expositivas, interativas, debates, apresentação oral, produção de textos, trabalhos em equipes.

Objetivos (competências do aluno):

O aluno deverá praticar os conhecimentos adquiridos em Língua Espanhola II e acrescentar novos conteúdos a nível comunicativo e metalingüístico, ampliar seu conhecimento lexical, desenvolver a capacidade leitora. Também deverá conscientizar-se sobre sua competência oral de maneira a estar ciente sobre suas dificuldades e a necessidade de trabalhar certos aspectos particularmente.

Referências Bibliográficas:

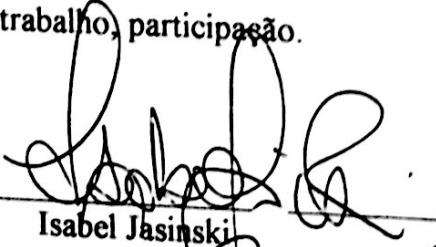
- BOUTBOUL-ZEITON, Martine et al.. *Caminos del Idioma*. Paris: Didier, 1987.
- CASTRO VIUDEZ, Francisca et al.. *Ven*. Madrid: Edelsa, 1990.
- CEDERBORG, Araceli Alvarez et al.. *Pido la Palabra/3er. Nivel*. México: UNAM, 1988.
- CORONADO GONZALEZ, María Luisa et al. *Materia Prima*. Madrid: SGEL, 1996.
- GARCIA-PELAYO Y GROSS, Ramón. *Pequeño Larousse Ilustrado*. Buenos Aires: Larousse, 1995.
- GONZALEZ ALVARO, Juan. *Diccionario Esencial Santillana de la Lengua Española*. Barcelona: Santillana, 1996.

- HERMOSO, A. González et al.. *Gramática de Español Lengua Extranjera*. Madrid: Edelsa, 1995.
- LOPEZ, Lourdes Miquel & BAULENAS, Neus Sans. *¿A Qué No Sabes?*, Madrid. Edi 6, 1983.
- MARIN, Francisco. *Curso de Gramática Española*. Madrid: Cincel, 1987.
- MARTINEZ AMADOR, Emilio M.. *Diccionario Gramatical y de Dudas del Idioma*. Barcelona: Editorial Ramón Sopena, 1987.
- MOLINER, María. *Diccionario de Uso del Español*. Madrid: Gredos, 1988.
- QUILIS, Antonio et al.. *Lengua Española/ Curso de Acceso*. Madrid: Editorial Centro de Estudios Ramón Areces, 1989.
- QUINO. *Toda Mafalda*. Buenos Aires: Ediciones de la Flor, 1993.
- SANCHEZ, Aquilino et al.. *Antena*. Madrid: SGEL, 1989.
- SANCHEZ, Aquilino et al.. *Cumbre*. Madrid: SGEL, 1995.
- Hispania. Revista de Cultura Latinoamericana. Buenos Aires.
- *El país*. Madrid.
- *Brecha*. Montevideo.
- *Recortes*. Consejería de Educación. Embajada de España.

Avaliação:

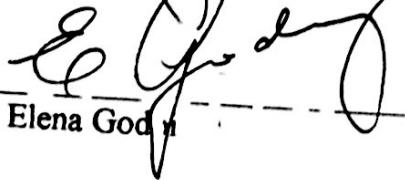
Prova escrita, prova oral, apresentação de trabalho, participação.

Professor responsável: _____



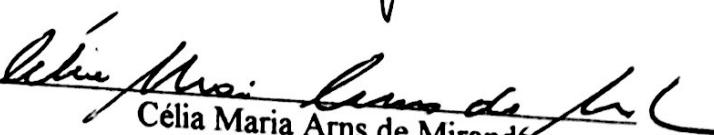
Isabel Jasinski

Coordenador (a) da Área: _____



Elena Godin

Chefe do departamento: _____



Célia Maria Arns de Miranda

PLANO DE ENSINO

FICHA N° 2 (variável)

Disciplina: Língua Espanhola III Código: HE 231
Validade: 1998 Semestre de: 2º
Turma: A Curso: Letras
Professor responsável: Terumi Koto Bonnet Villalba

Programa (os itens de cada unidade didática)

Conteúdo gramatical: preposições, conjunções, verbos irregulares (todos os tempos e modos)

Conteúdo discursivo : estilo direto e indireto

Conteúdo comunicativo: prática de argumentação, narração e diálogo.

Procedimentos didáticos:

Aulas expositivas

Dinâmica de grupo

Leitura de textos

Exercícios de pesquisa

Objetivos (competências do aluno):

O aluno deverá atingir um nível intermediário de comunicação, e ser capaz de reflexões metalingüísticas.

Referências Bibliográficas:

1. MIQUEL LOPEZ , Lourdes & SANS BAULENAS, Neus. A que no sabes? Madrid, Edi-6, 1987.
2. MORENO, Concha & TUTS, Marina. Curso de perfeccionamiento. Madrid, SGEL, 1997.
3. SÁNCHEZ LOBATO, Jesús et alii. Español sin fronteras -2. Madrid, SGEL, 1998.

OBS.: Os alunos devem possuir uma gramática espanhola e um dicionário monolingüe.

Avaliação:

2 provas escritas

1 prova oral

1 trabalho de leitura escrito

Observação:

Professor responsável: Terumi Koto Bonnet Villalba

Coordenador (a) do curso: Alfredo Ribeiro

Chefe do departamento: P. Soethe

Prof. Paulo Astor Soethe
Chefe do Depº de Letras Estrangeiros Modernos
Matr. 108413

**UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
SETOR DE CIÊNCIAS HUMANAS LETRAS E ARTE
DEPARTAMENTO DE LETRAS ESTRANGEIRAS MODERNAS
ÁREA DE ESPANHOL**

FICHA 2

DISCIPLINA: LÍNGUA ESPANHOLA III- Código HE 231

VALIDADE: 2. Semestre 1999 Carga horária: 60

TURMA: Mista

CURSO: LETRAS

Prof. responsável : Martinha Afonso Padoin

PROGRAMA

A- CONTEÚDO GRAMATICAL

1- UNIDADES DIDÁTICAS

- Verbos de sentimento + Infinitivo/Subjuntivo
- Verbos de influência+ que + subjuntivo
- Concordância dos tempos verbais
- Preposições
- Apócope
- Pretérito Perfecto- Pretérito Indefinido
- Uso do condicional
- Relativos
- Uso de SER e ESTAR
- Cuando + subjuntivo em contraste com indicativo
- Frases condicionais com si + Indicativo/ subjuntivo
- Conjunções consecutivas
- Estilo indireto com o verbo na passado

B- CONTEÚDO COMUNICATIVO

- ¡Qué raro que esté cerrado!
- ¡Te aconsejo que vayas en metro!
- Buscamos a alguien que tenga iniciativa
- Cuando tenga tiempo
- ¿Cómo sería si no fuera...?
- ¡Otra vez los anuncios!
- A mí me lo contaron

C- PRÁTICA TEXTUAL -

- Textos sobre cultura, tradição, arte, curiosidades, atualidades referentes aos países hispano-americanos
- Textos literários para análise
- Síntese de contos de autores hispânicos

- Músicas: tradicionais, modernas e as relacionadas à cultura e literatura de países hispano americanos
- Biografia resumida de autores dos textos e músicas referentes à literatura
- Textos lidos gravados por hispano-falantes
- Compreensão auditiva e leitora (músicas e textos gravados)
- Produção de textos

2-PROCEDIMENTO

Embasamento gramatical através de regras e exercícios básicos

Leitura e interpretação de textos por meio de questionários, preenchimento de lacunas, exercícios diversos relacionados ao texto

Resumos

Tradução

Audição de gravações expositivas e artísticas por falantes nativos

Diálogos

Dramatização

3-OBJETIVOS (competência do aluno)

- a) dominar elementos e estruturas da língua oral e escrita no nível intermediário
- b) aprofundar a habilidade de produzir textos orais e escritos

4- AVALIAÇÃO

Provas escritas às quais serão somados os graus de avaliação constante através de exercícios, interpretação de textos e de testes.

Resumo de textos literários

Testes de compreensão auditiva

Avaliação constante do desempenho de oralidade

5-BIBLIOGRAFIA

- textos de jornais, revistas, folhetos e assuntos relacionados ao mundo hispanico
- CASTRO, Francisca. Uso de la gramática española. Elemental. Madrid. Edelsa 99
- HERMOSO, A. González et al. Gramática de español lengua extranjera Madrid. Edelsa 1995
- SÁNCHEZ, Jesús Lobato et al. Español sin fronteras- nivel Interm. Madrid EGEL 98

Prof. Martinha Afonso Padoim

Prof. Isabel Jasinski - Coord. da área de espanhol

Prof. Paulo Astor Soethe- chefe departamento

Prof. Paulo Astor Soethe
Chefe do Depº de Letras Estrangeiras Modernas
Matr. 108413